哀謝

先嚴慶麟鄭公府君之喪，經於昨七月十九日下午一時假座黨近埠「退市」殯儀館舉行出殯歸土安葬於占尾利市墓園 叩蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀，花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

孤哀子家存質純
孤哀女瑞春（適吳門）
媳婦陳氏尚氏
男孫錫培國培雅文雅俊
女孫艷嫻艷霞綺萍慧萍
男外孫吳漢基 同叩謝

厚惠芳名 恕不稱呼

「賻儀」慶慈二嬸合家二百元，鄭文烈合家五十元，周憲榮合家壹十元，梁瑞恩十元，劉勝祥合家十元，黃子維十元，鄭松永合家十元，譚釋民夫婦十元，鄭連長十元，鄭錦帆合家十元，鄭兆權合家五元，鄭厚滋五元，劉明合家五元，葉汝均合家五元，鄭業才五元，鄭慶濂五元，鄭慶潤五元，岳如利合家五元。

「花圈」鄭榮康，榮沛，鄭文烈，周偉旋，鄭務本，武連發，周偉雄，鄭權活慶慈二嬸，鄭華錦，馬超福，鄭發寧春源合家同，周明郁，周秩棉周新和夫人同，鄭家棟梁章讓同，周偉濟，何木鄭潮積同，（以上每合家）

Mr & Mrs A MacDonald & Family Mr & Mrs Ben Rozell & Family Mr & Mrs David Chui Mr & Mrs Ron Madin Mr & Mrs Ray Thom & Family Mr & Mrs Wally Thistlewaite

「素車」鄭華錦夫婦，鄭榮康，榮沛同，鄭權活，鄭發寧，鄭文烈夫婦，鄭慶濂同，鄭務本，慶慈二嬸，周明郁，鄭家棟同，周偉雄夫婦，馬超福，周秩棉，劉勝祥夫婦，何木，梁瑞恩，黃子維。

Mr A. MacDoald Mr & Mrs Ron Madin
Mrs Marion Thistlwaite

如有錯漏 祈請見諒

哀謝

先考諱啓華字載業宋公府君痛於一九七三年七月十五日下午四時半在中央醫院仙逝積閏享壽六十有五歲不孝子松柏等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於七月廿三日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬於科市蘭墓園叩蒙宗親戚友世誼親臨致祭執紼惠賜賻儀花圈素車隨送高誼隆情殁存均感謹此哀謝

未亡人蕭氏泣淚稽首
孤子松柏泣血稽首
媳婦劉耀英泣淚稽首
男孫祖明炳超拭淚頓首
胞弟安生拭淚頓首
弟婦林氏拭淚稽首
胞妹金羣（適伍門）泣淚稽首
侄男岳疇家蘆
侄女燕雅素姍麗娜 同叩謝
厚惠芳名 恕不稱呼

「賻儀」蕭春華春業合家二百元，宋金允合家一百二十元，周貴剛合家六十元，陳熾輝合家五十元，劉萬成，劉浩礦，宋機源，胡有叠，（以上合家各三十元）黃復明，蔡雅章，陳柏洲，張福蓮，繆國材，李植文，李保祥，黃妙源，胡有煒，胡有振，陳添，張煒，李芬，劉照開，林敬潮，葉海，陳錦宏，胡養榮（以上每合家各十元）李應樞，湯霖善，伍成業，繆國蓮，蕭玉珍惠娟（以上每合家各五元）劉帝雄合家四元，阮廣添合家三元。

「花圈」伍耀生，李門勝，劉萬成，劉帝雄，陳漢光，黃妙源，胡有叠，宋執源，宋金允，孫因良，孫錦源，葉國帆，宋成昌，龔錦標，謝樹熾，伍仕德，梁國泰，林啓。

「素車」伍耀生，劉萬成，林敬潮，張煒，黃妙源，劉浩礦，宋成昌，伍仕德，胡有煒。

如有錯漏 希爲原諒

哀謝

亡兒立民不幸於七月十六日棄世經於同月廿四日出殯葬在伙士蘭墓園荷蒙黃族團體學校暨宗親戚友寵賜賻金花圈輓詞并親臨執紼素車隨送高誼隆情殁存均感謹此致謝

反服生黃述光叩謝

厚惠芳名 恕不稱呼

「賻金」黃麗榮朱秋定共一百元，黃廣裕十一元，黃炳熙，黃仄，黃松姆，忠傳，秋傳，守球，陳顯儀，朱子韶，梁修滙，鄭柱湘，譚沃現，林振，馬歡德，李俊南每五元，黃伯輝，余霜紅姑（每三元以上俱合家）

「花圈」黃氏宗親總會，漢升體育會文彊學校，美國波城東興隆行關振裘，朱昌念婆，朱仕炘，朱仕芝，朱仕根，黃彩茂，龍五，國連，孔阜，春生，大成，孔維，兆良，子芬，宗灼，興民，麗榮，炳熙，作球，民强，馬棟，伍進源，余福球，黃綺華（以上俱合家）

「輓詞」黃民强，

「素車」黃忠傳，黃炳熙，黃彩茂每合家，鄭品納，鄧里文，余男美，梁保羅，鄭威士頓，梁昃，

Jame Welsh S, Boughner R, Six Sharon Teng
E. Schieman

（西人師友致送花圈者衆多另柬致謝恕不備載）

倘有錯漏 祈請見諒

國家無綫電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636
代理 ZENITH
新運到 一九七四年原子粒彩色電視機

政府文憑 技師修理 快捷安當

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936
電視，唱機，霜櫃，電爐，唱片，唱帶。
電視機 彩色及修理 專售

何桐相館
19 E. Pender St. 電話：日 681-5848 夜 879-5506
藝術人像 結婚喜照 紀念叠相 翻影舊相 特約外影 禮服租賃 冲晒放大 又平又快
護照相 二張二元 彩色射印 每張廿五仙

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 特約代理 飛歌牌
各欵彩色黑白電視機，立體擴聲機，錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理 取價從廉 快捷起貨

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings vancouver, B. C.
Phone: 681-5924
鳳城風味 鮮蝦云吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 柱侯食品
營業時間：上午十一時至晚上十二時 每逢星期二休息

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 688-4219
專賣 零件風筒唱片 唱帶收音錄音 擴音機 精工修理 電視 收音 錄音 機 廉價保用

承接修理黑白彩色電視，兼修理收音機，所有應換機具，有壹年保證，價錢適宜，下午五時半後電話：434-5630

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇、清理垃圾廢物等工作，免費估價。電話 254-6008，接洽。

LUCK SOUND
11 South Kaslo St., Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235
錄音機，唱帶，盒裝咭式，循環式八聲，家庭式園轆。
最近到步『香港舞台大戲』錄印備 函詢即奉

雲埠代理 永隆片打街東壹百四十貳號
Chung Kuo York Hong, 207 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

各國許入回 補身妙藥
鹿尾羓補丸 爲強健身體
購鹿尾羓補丸試驗庄每盒十元 每料廿元
譽播加拿大名馳北美洲 鹿尾羓補丸
鹿尾羓補丸，可能治病靈丹，補氣補血，强壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，週身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。
並有美國山且寸埠，周鹿源，墨國墨市青埠李濟希，墨國未市加利埠，鄭雄新，奧地和埠，司徒道芝，麥祥，卡迪利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，舊市阻埠陳權，雲高華埠梁笋，黃鶴，伍善予，黃廉發，域埠馬爲我等服鹿尾羓補丸見功效，爲爲介紹，有等腰酸腳痛頌，爲行書事，公佈於社會人士可能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點有益於人，鹿尾羓補丸每盒十元。

華高雲 大拿加
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743
直接進口
雲南白藥
批發零售 壹律歡迎

華埠 元豐有限公司 雲高
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
842 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
再新到
唐山冬瓜仔

謝穩啓事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣告，遠近週知，百草藥齊備，治理男婦兒童內外陰陽各種重輕症，並製備百種之膏藥藥膏，有藥方詳明用何藥配製，亦製備治理各種皮膚痛癢之頑症亦有藥方詳明用何藥配製膏，市上名家功效之膏丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥末粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之妥善，觀到眼見藥多少，可能承買就地營業或運回貴處營業亦無不可，由買者自揀，特計相宜，平價賣去，勿失此見機厚毛陽圈每只壹元 錦碌埠謝穩藥白
CHINESE HERBS 126 LORNE ST. KAMLOOPS B. C.

月蓮花舖
Lisa Florist
434-1423
常備週年生花 接造結婚花球 特款枱花樣花 各樣花牌花圈 價錢平藝術高 爲僑胞方便起見 特設代理處片打街東一式一號雲生

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四 三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篪

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
各江雜貨 罐頭食品 海味咸魚 地道藥材 瓷器碗碟 家庭用具 殘壺水壺 美術燈籠 男女拖鞋 各種菜米
各種成藥：高麗正人參精，特效黃花時疫丸，黃立光風濕油，羊城牌感冒凉茶精。
補腎佳品：正亞拉市架海狗鞭 海狗鞭丸

華埠 和明公司 雲高
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683 7268
特製鋼質 蝦餃皮夾 快捷利便
新到
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必麥中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

華埠 利鐵有限公司 雲高
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理 各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街 近廣東西邊牛棚街口

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E. (VANCOUVER) B. C.
Phone: 683-5654
Agents For Orient & Pacific
地址：片打街東七十壹號 電話：六八三 五六五六
旅遊搵我 包你滿意
穩代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票 輪船火車票 樣樣都有
手續簡單價錢公道 函電詢問「無任歡迎」
太平洋旅行社 林國身 陳國啓

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
238 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續